

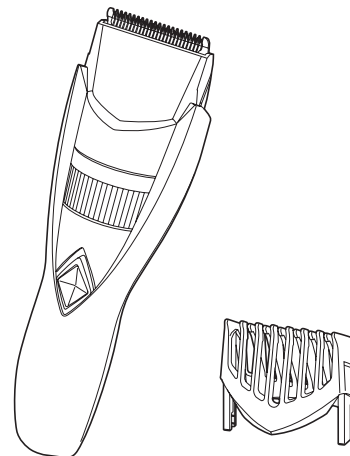


BC

# Panasonic®

## Operating Instructions (Household) Rechargeable Beard/Hair Trimmer Model No. ER-GB370

<b>English</b> .....	<b>3</b>
<b>Français</b> .....	<b>17</b>
<b>Español</b> .....	<b>31</b>







# Panasonic®

Operating Instructions  
 (Household) Rechargeable Beard/Hair Trimmer  
 Model No. ER-GB370

## Contents

<b>Safety precautions .....</b>	<b>4</b>	<b>Cleaning the trimmer.....</b>	<b>12</b>
<b>Intended use .....</b>	<b>8</b>	<b>Troubleshooting .....</b>	<b>14</b>
<b>Parts identification .....</b>	<b>9</b>	<b>Frequently asked questions .....</b>	<b>14</b>
<b>Charging the trimmer.....</b>	<b>9</b>	<b>Removing the built-in rechargeable battery .....</b>	<b>14</b>
<b>Using the comb attachment .....</b>	<b>10</b>	<b>Specifications .....</b>	<b>15</b>
<b>Using the trimmer.....</b>	<b>10</b>		

Thank you for purchasing this Panasonic product.

**Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.**



## Safety precautions

English

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

### Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



# DANGER

Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death.



# WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



# CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions are required to always be followed, including the following:  
Read all instructions before using this appliance.

### **DANGER** To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
3. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
4. Unplug this appliance before cleaning.

### **WARNING** To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Close supervision is required when this appliance is used by, on, or near children or invalids.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.



3. Never operate this appliance when it has a damaged plug, when it is not working properly, after it has been dropped or damaged, or after it has been dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
4. Never drop or insert any object into any opening.
5. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
6. Do not use this appliance with a damaged or broken comb, as it has the potential to result in facial injury.
7. Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect, turn all controls to "off" then remove plug from outlet.
8. Plug charger directly into receptacle - do not use an extension cord.
9. Unplug charger before plugging or unplugging appliance.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS



## WARNING

### ► This product

**This product has a built-in rechargeable battery.**

**Do not throw into flame or heat.**



- Doing so may cause fluid leak, overheating, or explosion.

**Do not modify or repair.**



- Doing so may cause fire, electric shock, or injury. Contact an authorized service center for repair (battery change, etc.).

**Never disassemble except when disposing of the product.**



- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.

### ► In case of an abnormality or malfunction

**Immediately stop using and remove the power plug if there is an abnormality or malfunction.**

- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

**<Abnormality or malfunction cases>**




- The main unit or AC adaptor is deformed or abnormally hot.
  - The main unit or AC adaptor smells of burning.
  - There is abnormal sound during use or charging of the main unit or AC adaptor.
- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.




# **WARNING**


## ► Power supply


 **Do not connect or disconnect the AC adaptor to a household outlet with a wet hand.**  
 - Doing so may cause electric shock or injury.


**Do not immerse the AC adaptor in water or wash it with water.**


**Never use the AC adaptor in a bathroom or a shower stall.**


 **Never use the appliance if the AC adaptor is damaged or if the power plug fits loosely in a household outlet.**  
 - Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.


 **Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.**  
 - Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.


 **Do not use anything other than the supplied AC adaptor for any purpose.**  
**Also, do not use any other product with the supplied AC adaptor.**  
 - Doing so may cause burn or fire due to a short circuit.


 **Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the AC adaptor.**  
**Fully insert the AC adaptor.**  
 - Failure to do so may cause fire or electric shock.

 **Always unplug the AC adaptor from a household outlet when cleaning.**  
 - Failure to do so may cause electric shock or injury.

 **Regularly clean the AC adaptor to prevent dust from accumulating.**  
 - Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.  
 Disconnect the power plug and wipe with a dry cloth.

► **Preventing accidents**  
**Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use it.**  
 - Putting the blade and/or the cleaning brush in the mouth or drinking the oil may cause accidents and injury.

**If the oil is consumed accidentally, do not induce vomiting, drink a large amount of water, and contact a physician.**  
 **If the oil comes into contact with eyes, immediately wash thoroughly with running water, and contact a physician.**  
 - Failure to do so may result in physical problems.

► **Take care of the following precautions as well**  
 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.  
 - Failure to do so may cause an accident or injury.





## CAUTION

### ► Protecting the skin



Do not press the blade strongly against your skin or lips. Also, do not directly apply the blade on pimples or wounds.

- Doing so may cause skin injury.



Do not use the trimmer for any purpose other than trimming.

- Doing so may cause skin injury.



Do not directly apply the blades on ears or rough skin (such as swellings, injuries or blemishes).

- Doing so may cause injury to the ears or rough skin.



Check that the blades are not damaged or deformed before use.

- Failure to do so may cause skin injury.

### ► Note the following precautions



Do not allow metal objects or trash to adhere to the power plug.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not drop or subject to shock.

- Doing so may cause injury.



Disconnect the AC adaptor from the household outlet when not charging.

- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

## Handling of the removed battery when disposing



## DANGER

The rechargeable battery is exclusively for use with this trimmer. Do not use the battery with other products.

Do not charge the battery after it has been removed from the product.

• Do not throw into fire or apply heat.

• Do not solder, disassemble or modify the trimmer.

• Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.

• Do not carry or store the battery together with metallic jewelry such as necklaces and hairpins.

• Never peel off the tube.

- Doing so may cause fluid leak, overheating, or explosion.



## WARNING

After removing the rechargeable battery, do not keep it within the reach of children and infants.



- The battery will harm the body if accidentally swallowed.

If this happens, consult a physician immediately.





## WARNING

**If the battery fluid leaks out, take the following procedures. Do not touch the battery with your bare hands.**

- The battery fluid may cause blindness if it comes in contact with your eyes.

Do not rub your eyes. Wash immediately with clean water and consult a physician.

- The battery fluid may cause inflammation or injury if it comes in contact with the skin or clothes.

Wash it off thoroughly with clean water and consult a physician.



## Intended use

- This WET/DRY trimmer can be used for wet trimming or for dry trimming. You can use this watertight trimmer in the shower and clean with water. The following symbol means suitable for use in a bath or shower.



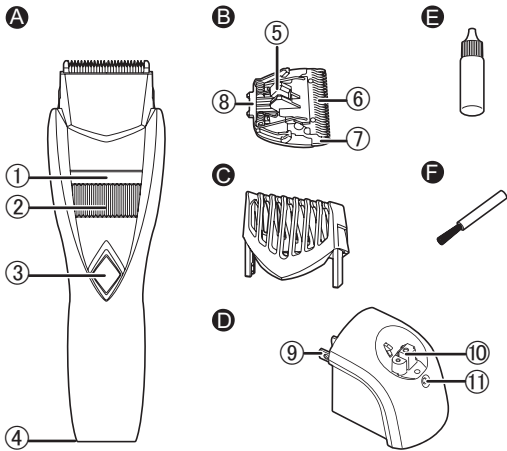
### ► Notes

- The appliance should not be used on animals.
- Before and after each use, apply oil at the places marked with arrows. (See page 13.)
- The trimmer may become warm during use and charging. However, this is not a malfunction.
- Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Do not use thinner, benzene, alcohol or other chemicals.
- Store the trimmer in a place with low humidity after use.





# Parts identification



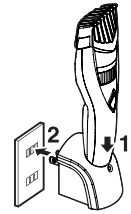
- A Main body**
  - ① Trimming height indicator
  - ② Dial (Height adjustment control)
  - ③ Power switch [O / I]
    - O : OFF
    - I : ON
  - ④ Appliance socket
- B Blade block**
  - ⑤ Cleaning lever
  - ⑥ Moving blade
  - ⑦ Stationary blade
  - ⑧ Mounting hook
- C Comb attachment**  
(1 mm (1/32") to 10 mm (13/32"))
- D AC adaptor (RE7-61)**
  - ⑨ Power plug
  - ⑩ Charging plug
  - ⑪ Charge indicator lamp
- E Oil**
- F Cleaning brush**

### Accessories

# Charging the trimmer

- Turn the trimmer off.
- Wipe off any water droplets on the appliance socket.

- 1. Place the trimmer on the AC adaptor.**
- 2. Plug in the AC adaptor into a household outlet.**
  - Check that the charge indicator lamp glows.
  - Charging is completed after approx. 15 hours.
- 3. Disconnect the AC adaptor after charging is completed.**
  - The charge indicator lamp continues to glow after charging is complete. There is no indication to show that "charging is complete".
  - Charging the battery for more than 15 hours will not affect battery performance.



**► Note**  
You cannot operate the trimmer while charging.

- When charging the trimmer for the first time or when it has not been in use for more than 6 months, the charge indicator lamp may not glow for a few minutes, or the operating time may shorten. Please charge it for more than 23 hours in such cases.
- Recommended ambient temperature for charging is 0 °C - 35 °C (32 °F - 95 °F). Battery performance may decrease outside of the recommended temperature.
- A full charge supplies enough power for approximately 30 minutes of use.
- You can charge the battery before it is completely discharged. However, it is recommended to charge when the battery is completely discharged. The battery life depends strongly on factors such as how it is used and stored.
- If there is crackling noise on radios or other devices while charging, charge the clipper using a different household outlet.

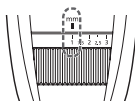


## Using the comb attachment

English

- Make sure that the trimmer is turned off.

### 1. Turn the dial to the “1” position.



### 2. Mount the comb attachment to the main body until it clicks.



### 3. Turn the dial to the desired indicator (between 1 mm (1/32”) and 10 mm (13/32”).)

Indicator		1	•	2	•	3	•	4	•	5	•
Trimming height (estimate)	mm	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5
	inch	1/32	1/16	5/64	3/32	1/8	9/64	5/32	11/64	3/16	7/32

Indicator		6	•	7	•	8	•	9	•	10
Trimming height (estimate)	mm	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10
	inch	15/64	1/4	9/32	19/64	5/16	11/32	23/64	3/8	13/32

- When trimming a short beard, it is effective to increase the number of trimming times in order to keep the beard uniform at the desirable length.
- It can also be used without the comb attachment. (Trimming height: approx. 0.5 mm (1/64”))
- Actual hair length will be a little longer than the height you set.

## Using the trimmer

- Make sure there is no damage to the blade.
- The appliance may not operate in an ambient temperature lower than approximately 0 °C (32 °F).

### Dry trimming

#### ► Trimming with the comb attachment

- Do not use when the beard is wet.
- A wet beard may stick to the skin or bunch up, making it difficult to trim.

### 1. Mount the comb attachment and adjust the dial. (See this page.)

### 2. Slide the power switch to the “|” position to turn on the trimmer.



### 3. Hold the trimmer with the power switch facing upward, and cut the beard by moving the trimmer back against the flow of the beard.

- Hair trimmings may collect inside the attachment when a large volume of beard is cut, so discard hair trimmings after each use.





### ► Trimming without the comb attachment

#### Shaping your moustache

##### ■ Above the lips

Place the trimmer at a right angle to your skin with the power switch facing downward and trim around your moustache.



To round out the shape, trim around your moustache by holding the main body sideways.



##### ■ Trimming the edge of beard

Cut your beard gradually with the power switch facing outward, taking care not to cut too much.



#### Shaping your sideburns

Place the trimmer at a right angle to your skin and cut your sideburns.



#### Shaping the hair around your ears

Trim the hair around your ears by holding the main body sideways.

- To maintain sharpness, remove the hair trimmings between trimmings.
- It is recommended to ask someone else to trim around your own ears and neckline.



#### Cutting your vellus hair

Cut your beard slowly from the bottom up.



- Trimming your beard or moustache without an attachment will trim hair length to approx. 0.5 mm (1/64").

### Wet trimming

#### ► Trimming without the comb attachment

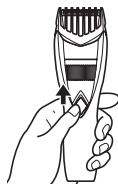
- Cut your beard or vellus hair while applying water, facial cleanser, or shaving cream on your face.
- Wet trimming will decrease the friction, allowing a smooth touch.
- Wet trimming is recommended to trim a fuller beard to a length of 0.5 mm (1/64") without an attachment.





English

1. Apply water, facial cleanser, or shaving cream to your face.
2. Slide the power switch to the “I” position to turn on the trimmer.



3. Cut your beard slowly from the bottom up.



► **Note**

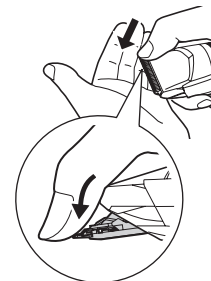
- Do not use facial cleanser containing scrubbing compounds as it may cause the blade to clog.
- Make sure to lubricate the blade after using it with facial cleanser or shaving cream. (See page 13.)
- Make sure to rinse the main body with water and apply the oil to the blades after wet trimming.

## Cleaning the trimmer

Please clean after every use.

### Before cleaning

1. Remove the trimmer from the AC adaptor.
  - Make sure that the trimmer is turned off.
2. Remove the comb attachment.
3. Hold the main body, place your thumb against the blades and then push them away from the main body.



### Cleaning with water

1. Clean the trimmer, the blade and the comb attachment with running water.
  - Rinse with water and shake up and down several times to remove the water.



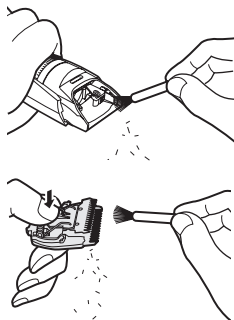


2. Wipe off the water with a towel and let it dry naturally.
  - It will dry faster with the blade removed.
3. Apply the oil to the blade after drying. (See this page.)
4. Attach the blade and comb attachment to the trimmer.



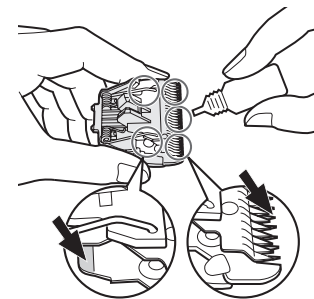
### Cleaning with the brush

1. Brush off any hair trimmings from the main body and from around the blade.
2. Brush any hair trimmings out from between the stationary blade and the moving blade while pressing down the cleaning lever to raise the moving blade.
3. Apply the oil to the blade.
4. Attach the blade and comb attachment to the trimmer.



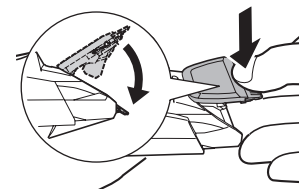
### Lubrication

Apply the oil to the trimmer before and after each use. Apply a drop of the oil to the points indicated by the arrows.



### Remounting the blade

Fit the mounting hook into the blade mounting on the trimmer and then push in until you hear a click.





## Troubleshooting

Problem	Action
The trimmer has become blunt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Charge the trimmer. (See page 9.)</li> <li>▶ Clean the blade and apply oil. (See pages 12 and 13.)</li> <li>▶ Replace the blade. (See page 13.)</li> </ul>
Trimmer stopped functioning. Operating time is short even after charging.	<p>Charge the battery for approximately 23 hours continuously to rejuvenate it.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ If few uses remain even after charging, the battery has reached the end of its life. (Fluid may be leaking due to degradation at the end of battery life.)</li> </ul>
The trimmer cannot be charged.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Push the main body into the AC adaptor all the way and make sure the charge status lamp glows.</li> <li>▶ Charge within the recommended charging temperature of 0 °C (32 °F) to 35 °C (95 °F).</li> </ul>
Trimmer can be used for only about 10 minutes even after charging.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Contact an authorized service center for repair.</li> </ul>
Makes a loud sound.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Confirm that the blade is properly attached.</li> </ul>

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorised by Panasonic for repair.

## Frequently asked questions

Question	Answer
Will the battery be exhausted after a long period of disuse?	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ When the appliance is not used for 6 months or more, the battery will weaken (leak battery fluid, etc.). Fully charge the battery once every 6 months.</li> </ul>
Can the battery be charged before every use?	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Yes, but it is recommended that you charge the battery when it is empty. The life of the battery will vary depending upon usage and storage conditions.</li> </ul>

## Removing the built-in rechargeable battery

### ATTENTION:

A nickel metal hydride battery that is recyclable powers the product you have purchased. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.



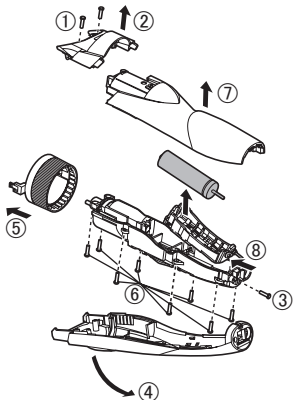


## Remove the built-in rechargeable battery before disposing the trimmer.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.

This figure must only be used when disposing the trimmer, and must not be used to repair it. If you dismantle the trimmer yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

- Remove the trimmer from the AC adaptor when removing the battery.
- Slide the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Perform steps ① to ⑧ and lift the battery, and then remove it.
- Please take care not to short-circuit the battery.
- Take care not to short circuit the positive and negative terminals of the removed battery, and insulate the terminals by applying tape to them.



## Specifications

Power source	See the name plate on the AC adaptor.
Motor voltage	1.2 V $\overline{\text{---}}$
Charging time	Approx. 15 hours



English

### Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: To assure continued compliance, install and use in accordance with provided instructions. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### Personal Care & Beauty Care Products

**FOR USA ONLY**

#### **30-Day Quality Satisfaction Guarantee**

If you are dissatisfied with any Panasonic Personal Care & Beauty Care Products for any reason, simply return it to the place of purchase with a dated proof of purchase, in the original packaging, with all accessories, parts and instructions, within 30 days of the date of purchase, for a full refund, or call Panasonic at 1-800-338-0552. Abuse or misapplication of this product voids the guarantee.

**FOR YOUR CONVENIENCE, WE HAVE ESTABLISHED A TOLL-FREE (IN USA ONLY) NATIONAL ACCESSORY PURCHASE HOT LINE AT 1-800-332-5368.**







# Panasonic®

Mode d'emploi  
(Domestique) Tondeuse à barbe/cheveux rechargeable  
N° de modèle ER-GB370

## Table des matières

<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>18</b>	<b>Nettoyage de la tondeuse .....</b>	<b>26</b>
<b>Usage prévu .....</b>	<b>22</b>	<b>Dépannage .....</b>	<b>28</b>
<b>Identification des composants .....</b>	<b>23</b>	<b>Questions - Réponses.....</b>	<b>28</b>
<b>Recharge de la tondeuse .....</b>	<b>23</b>	<b>Retrait de la pile rechargeable intégrée.....</b>	<b>29</b>
<b>Utilisation du peigne .....</b>	<b>24</b>	<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>29</b>
<b>Utilisation de la tondeuse .....</b>	<b>24</b>		

Français



Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

**Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.**

17








## Consignes de sécurité



Afin de réduire le risque de blessures, de décès, de choc électrique, d'incendie ou de dommages à la propriété, respectez toujours les consignes de sécurité suivantes.

### Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le niveau de danger, de blessures et de dommages à la propriété pouvant être causés lorsque les consignes sont ignorées et que l'appareil n'est pas utilisé de manière conforme.

 <b>DANGER</b>	Signale un danger potentiel entraînant des blessures graves ou la mort.
 <b>AVERTISSEMENT</b>	Signale un danger potentiel qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.
 <b>ATTENTION</b>	Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures mineures ou des dommages matériels.

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le type de consignes à observer.

	Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui ne doit pas être effectuée.
	Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui doit être suivie afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité.

18

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours prendre des précautions de base, y compris les suivantes :  
Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.

### **DANGER** Afin de réduire tout risque de choc électrique :

1. Ne touchez pas un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
2. Ne placez ni ne rangez l'appareil là où il peut tomber ou être précipité dans une baignoire ou un évier. Ne déposez ou n'échappez pas dans l'eau ou dans un autre liquide.
3. Débranchez toujours cet appareil de la prise électrique immédiatement après usage, excepté pendant la charge.
4. Débranchez cet appareil avant de le nettoyer.

### **AVERTISSEMENT** Afin de réduire le risque de brûlures, d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles :

1. Une grande vigilance est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par des enfants ou des personnes handicapées, sur eux ou en leur présence.



- Utilisez cet appareil uniquement pour son usage prévu, comme le décrit le présent manuel. N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
- N'utilisez jamais cet appareil lorsque sa fiche est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, endommagé ou tombé dans l'eau. Retournez l'appareil à un centre de service pour le faire inspecter et réparer.
- Ne faites jamais tomber ou n'insérez pas un objet dans les ouvertures de l'appareil.
- N'utilisez pas à l'extérieur, dans des endroits où des aérosols (pulvérisateurs) sont utilisés ou là où de l'oxygène est administré.
- N'utilisez pas cette tondeuse avec un peigne brisé ou endommagé, car elle pourrait provoquer des blessures au visage.
- Branchez toujours la fiche à l'appareil en premier, puis dans une prise secteur. Pour débrancher, commutez toutes les commandes sur "arrêt" puis débranchez de la prise secteur.
- Branchez le chargeur directement sur une prise secteur murale - n'utilisez pas de rallonge électrique.
- Débranchez le chargeur avant de brancher ou de débrancher l'appareil.

## CONSERVEZ LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS



## AVERTISSEMENT

### ► Ce produit

**Ce produit dispose d'une pile rechargeable intégrée. Ne pas la jeter dans le feu ni l'exposer à la chaleur.**



- Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une surchauffe, une fuite de liquide ou une explosion de l'appareil.



**Ne pas modifier, ni réparer l'appareil.**

- Ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures. Contacter un centre de service agréé pour les réparations (remplacement de la pile, etc.).



**Ne jamais démonter l'appareil, sauf lors de sa mise au rebut.**

- Ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

### ► En cas d'anomalie ou de dysfonctionnement

**Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et retirer la fiche d'alimentation en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.**

- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

**<En cas d'anomalie ou de défaillance>**




- **L'appareil principal ou l'adaptateur secteur est déformé ou anormalement chaud.**
- **L'appareil principal ou l'adaptateur secteur sent le brûlé.**
- **Un bruit anormal est constaté au cours de l'utilisation ou du chargement de l'appareil principal ou de l'adaptateur secteur.**
- Faire immédiatement vérifier ou réparer l'appareil dans un centre de service agréé.





# **AVERTISSEMENT**


## ► Alimentation électrique


 **Ne pas brancher ni débrancher l'adaptateur secteur à une prise avec les mains mouillées.**  
- Ceci pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures.


**Ne pas immerger l'adaptateur secteur dans l'eau et ne pas le laver avec de l'eau.**


 **Ne jamais utiliser l'adaptateur secteur dans une salle de bain ou une cabine de douche.**  
**Ne jamais utiliser l'appareil si l'adaptateur secteur est endommagé ou si la fiche d'alimentation n'est pas correctement insérée dans une prise secteur.**  
- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

 **Ne pas utiliser une tension nominale supérieure à celle de la prise ou du câble secteur.**  
- Un dépassement de tension nominale en connectant une quantité trop importante de fiches dans une prise secteur peut entraîner un incendie dû à une surchauffe.


 **Ne pas utiliser d'autre adaptateur que l'adaptateur secteur fourni. Par ailleurs, ne charger aucun autre produit avec l'adaptateur secteur fourni.**  
- Le faire peut causer des brûlures ou un incendie en raison d'un court-circuit.


 **S'assurer de toujours faire fonctionner l'appareil par le biais d'une source d'alimentation électrique dont la tension correspond à la tension nominale indiquée sur l'adaptateur secteur.**  
**Insérer à fond l'adaptateur secteur.**  
- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.


 **Débrancher toujours l'adaptateur secteur de la prise avant de nettoyer l'appareil.**  
- Dans le cas contraire, un choc électrique ou des blessures peuvent survenir.

 **Nettoyer régulièrement l'adaptateur secteur pour empêcher la poussière de s'accumuler.**  
- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie dû à un défaut d'isolement provoqué par l'humidité.  
Débrancher l'adaptateur et l'essuyer avec un chiffon sec.

## ► Prévention des accidents

 **Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas les laisser l'utiliser.**  
- Mettre la lame ou la brosse de nettoyage dans la bouche ou boire l'huile peut causer des accidents et des blessures.

 **Si l'huile est ingérée accidentellement, ne provoquer pas le vomissement, boire une grande quantité d'eau et contacter un médecin.**  
**Si l'huile entre en contact avec les yeux, les rincer immédiatement à l'eau courante et consulter un médecin.**  
- Dans le cas contraire, vous pourriez rencontrer des complications physiques.


 **► Prendre également les mesures de précaution suivantes**  
**Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, mentales et sensorielles réduites, ou avec un manque d'expérience et de connaissance, sauf si elles ont été supervisées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.**  
**Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**  
- Ne pas en tenir compte peut provoquer un accident ou des blessures.


Français




## **ATTENTION**

### ► Protection de la peau


 **Ne pas appuyer la lame fortement sur votre peau ou vos lèvres. Par ailleurs, ne pas appliquer la lame directement sur les boutons ou les blessures.**  
- Ceci pourrait endommager votre peau.


 **Ne pas utiliser cette tondeuse pour d'autres buts que la taille.**  
- Ceci pourrait endommager votre peau.


 **Ne pas appliquer les lames directement sur les oreilles ou une peau irritée (gonflements, blessures ou tâches).**  
- Dans le cas contraire, vous risquez de vous blesser ou d'avoir la peau rugueuse.

 **Vérifier que les lames ne sont pas endommagées ni déformées avant utilisation.**  
- Sinon, ceci pourrait blesser la peau.

### ► Tenir compte des précautions suivantes

 **Éviter que des objets métalliques ou de la saleté n'adhèrent à la fiche électrique.**  
- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

 **Ne pas laisser l'appareil tomber ou le soumettre à un choc.**  
- Ceci pourrait provoquer des blessures.

 **Débrancher l'adaptateur secteur de la prise pendant le chargement.**  
- Dans le cas contraire, un choc électrique ou un incendie peut survenir en raison d'une fuite électrique résultant de la détérioration de l'isolation.

## Gestion de la pile retirée lors de la mise au rebut

## **DANGER**

Cette pile rechargeable s'utilise uniquement avec cette tondeuse. Ne pas utiliser la pile avec un quelconque autre appareil.

Ne pas recharger la pile une fois qu'elle a été retirée de l'appareil.

- Ne pas la jeter au feu ou la soumettre à une source de chaleur.
- Ne pas souder, démonter ou modifier la tondeuse.
- Ne pas laisser les bornes positives et négatives de la pile entrer en contact l'une avec l'autre via des objets en métal.
- Ne pas ranger ou transporter la pile avec des bijoux métalliques, comme des colliers ou des épingles à cheveux.
- Ne jamais décoller le revêtement de la pile.  
- Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une surchauffe, une fuite de liquide ou une explosion.



## AVERTISSEMENT

**Une fois la pile rechargeable retirée, ne pas la laisser à portée des enfants ou des nourrissons.**



- En cas d'absorption accidentelle, la pile est nocive pour le corps.  
En pareil cas, consulter un médecin immédiatement.

**Si du liquide en provenance de la pile fuit, prendre les mesures suivantes. Ne pas toucher la pile à mains nues.**

- Le liquide en provenance de la pile peut rendre aveugle en cas de contact avec les yeux. Ne pas se frotter les yeux. Laver immédiatement avec de l'eau propre et consulter un médecin.
- Le liquide en provenance de la pile peut causer une inflammation ou des blessures en cas de contact avec la peau ou des vêtements. Le rincer complètement avec de l'eau propre et consulter un médecin.



Français

## Usage prévu

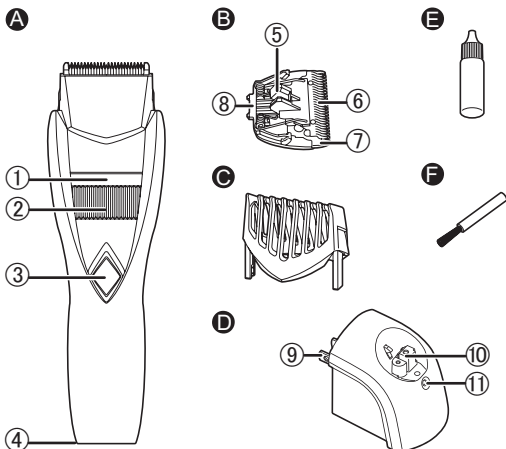
- Cette tondeuse HUMIDE/SEC peut être utilisée pour la taille sur peau humide ou sèche. Vous pouvez utiliser cette tondeuse étanche sous la douche et la nettoyer avec de l'eau. Le symbole suivant signifie que l'appareil est approprié pour l'utilisation dans un bain ou sous la douche.



### ► Remarques

- Cet appareil ne doit pas être utilisé sur des animaux.
- Avant et après chaque utilisation, appliquez de l'huile sur les endroits marqués avec des flèches. (Voir page 27.)
- La tondeuse peut devenir chaude pendant l'utilisation et la charge. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Nettoyez le logement uniquement avec un tissu doux légèrement trempé dans de l'eau du robinet ou de l'eau savonnée. N'utilisez pas de diluant, de benzène, d'alcool ou d'autres agents chimiques.
- Rangez la tondeuse dans un endroit avec un faible taux d'humidité après utilisation.

## Identification des composants



### A Boîtier

- ① Voyant de hauteur de taille
- ② Molette (Commande de réglage de la hauteur)
- ③ Interrupteur d'alimentation [O / I]
- : DÉSACTIVÉ
- | : ACTIVÉ
- ④ Prise de l'appareil

### B Lames

- ⑤ Levier de nettoyage
- ⑥ Lame mobile
- ⑦ Lame fixe
- ⑧ Crochet de raccordement

### C Fixation du peigne (1 mm (1/32 pouce) à 10 mm (13/32 pouce))

### D Adaptateur secteur (RE7-61)

- ⑨ Fiche d'alimentation
- ⑩ Prise de charge
- ⑪ Voyant de charge

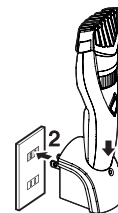
### Accessoires

- E Huile
- F Brosse de nettoyage

## Recharge de la tondeuse

- Mettez la tondeuse hors marche.
- Enlevez toute goutte d'eau de la prise de l'appareil.

1. Placez la tondeuse sur l'adaptateur secteur.
2. Branchez l'adaptateur secteur dans la prise murale.
  - Vérifiez que le voyant de charge est allumé.
  - La charge est terminée après environ 15 heures.
3. Débranchez l'adaptateur secteur après la charge.
  - Le voyant de charge continue de briller après la fin de la charge. Aucune indication ne montre que "la charge est terminée".
  - La charge de la pile pendant plus de 15 heures n'affecte pas la performance de la pile.



### ► Remarques

Vous ne pouvez pas utiliser la tondeuse pendant la charge.

- Lorsque vous chargez la tondeuse pour la première fois ou lorsqu'elle a été utilisée pendant plus de 6 mois, le voyant de charge peut ne pas briller pendant quelques minutes, ou le temps de fonctionnement peut être raccourci. Chargez-la pendant plus de 23 heures dans ces cas.
- La température ambiante recommandée pour la charge est de 0 °C - 35 °C (32 °F - 95 °F). La performance de la pile peut décroître hors de la température recommandée.
- Une charge complète fournit assez d'énergie pour environ 30 minutes d'utilisation.
- Vous pouvez charger la pile avant qu'elle ne se décharge complètement. Cependant, il est recommandé de charger lorsque la pile est complètement déchargée. La



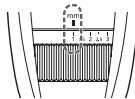
vie de la pile dépend fortement de facteurs tels que son utilisation et sa conservation.

- Si des bruits de grésillement émanent des radios ou d'autres appareils pendant la charge, chargez la tondeuse en utilisant une autre prise.

## Utilisation du peigne

- Assurez-vous que la tondeuse est hors marche.

### 1. Tournez la molette en position "1".



### 2. Montez la fixation du peigne sur le boîtier jusqu'à entendre un clic.



### 3. Tournez la molette vers le témoin désiré (entre 1 mm (1/32 pouce) et 10 mm (13/32 pouce)).

Témoin		1	•	2	•	3	•	4	•	5	•
Hauteur de taille (estimation)	mm	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
	pouce	1/32	1/16	5/64	3/32	1/8	9/64	5/32	11/64	3/16	7/32

Témoin		6	•	7	•	8	•	9	•	10
Hauteur de taille (estimation)	mm	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
	pouce	15/64	1/4	9/32	19/64	5/16	11/32	23/64	3/8	13/32

- Lors de la taille de poils courts, il est important d'augmenter le nombre de temps de taille afin de garder une barbe uniforme à une longueur désirée.
- Elle peut également être utilisée sans la fixation du peigne. (Hauteur de taille : environ 0,5 mm (1/64 pouce))
- La longueur des poils réelle sera un peu plus élevée que la hauteur prévue.

## Utilisation de la tondeuse

- Assurez-vous que la lame n'est pas endommagée.
- L'appareil peut ne pas fonctionner à une température ambiante inférieure à environ 0 °C (32 °F).

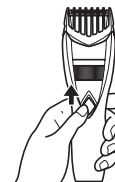
### Taille à sec

#### ► Taille avec le peigne

- Ne pas utiliser lorsque la barbe est mouillée. Une barbe mouillée peut coller à la peau ou s'entasser, ce qui rend la taille difficile.

### 1. Installez le peigne et réglez la molette. (Voir cette page.)

### 2. Glissez l'interrupteur d'alimentation vers la position "I" pour mettre la tondeuse en marche.







### 3. Tenez la tondeuse avec l'interrupteur d'alimentation orienté vers le haut et coupez la barbe en déplaçant la tondeuse en contresens de pousse de la barbe.

- Les poils coupés peuvent s'accumuler à l'intérieur du dispositif lorsqu'un volume considérable de barbe est coupé, par conséquent enlevez les poils coupés après chaque utilisation.



#### ► Taille sans le peigne

##### Coupe de votre moustache

###### ■ Au-dessus des lèvres

Placez la tondeuse à un angle droit de votre peau avec l'interrupteur d'alimentation orienté vers le bas et taillez tout autour de votre moustache.



Pour arrondir la forme, taillez tout autour de la moustache en tenant les côtés du boîtier.



###### ■ Taille du bord de la barbe

Coupez votre barbe progressivement avec l'interrupteur d'alimentation orienté vers l'extérieur en prenant soin de ne pas couper à l'excès.



##### Coupe de vos favoris

Placez la tondeuse à un angle droit de la peau et coupez vos favoris.



##### Taille des cheveux autour de vos oreilles

Taillez les cheveux autour de vos oreilles en tenant les côtés du boîtier.

- Pour maintenir le tranchant, retirez les poils coupés entre les rasages.
- Il est recommandé de demander à quelqu'un d'autre de tailler les poils autour de vos oreilles et de votre cou.



##### Coupe de votre duvet

Coupez votre barbe lentement de bas en haut.



- Si vous taillez votre barbe ou votre moustache sans utiliser de fixation, vos poils seront coupés à une longueur d'environ 0,5 mm (1/64 pouce).



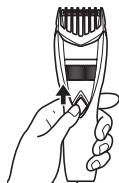
## Taille sur peau humide

### ► Taille sans le peigne

- Coupez votre barbe ou duvet en appliquant de l'eau, une lotion ou une crème de rasage sur votre visage.
- La taille sur peau humide réduit la friction, ce qui permet un toucher doux.
- La taille sur peau humide est recommandée pour tailler une barbe entière à une longueur de 0,5 mm (1/64 pouce) sans fixation.

### 1. Appliquez de l'eau, une lotion ou une crème de rasage sur votre visage.

### 2. Glissez l'interrupteur d'alimentation vers la position "I" pour mettre la tondeuse en marche.



### 3. Coupez votre barbe lentement de bas en haut.



### ► Remarques

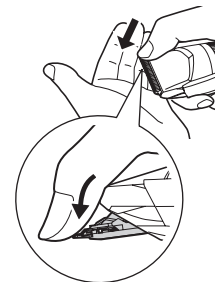
- N'utilisez pas de lotion contenant des composés de gommage car ils peuvent boucher la lame.
- Assurez-vous de lubrifier la lame après l'avoir utilisé avec une lotion ou une crème de rasage. (Voir page 27.)
- Assurez-vous de rincer le boîtier avec de l'eau et appliquez de l'huile sur les lames après la taille sur peau humide.

## Nettoyage de la tondeuse

Veillez nettoyer après chaque utilisation.

### Avant le nettoyage

1. Retirez la tondeuse de l'adaptateur secteur.
  - Assurez-vous que la tondeuse est hors marche.
2. Retirez la fixation du peigne.
3. Tenez le boîtier, placez votre pouce contre les lames et poussez-les hors du boîtier.



### Nettoyage à l'eau

1. Nettoyez la tondeuse, la lame et la fixation du peigne avec de l'eau courante.
  - Rincez à l'eau et secouez plusieurs fois pour retirer l'eau.



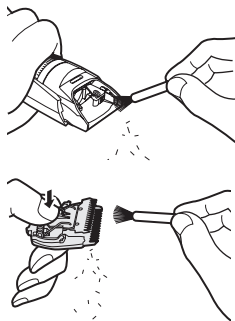


2. Essuyez l'eau avec une serviette et laissez sécher naturellement.
  - Elle séchera plus vite avec la lame retirée.
3. Appliquez de l'huile sur la lame après l'avoir séchée. (Voir cette page.)
4. Fixez la lame et le peigne à la tondeuse.



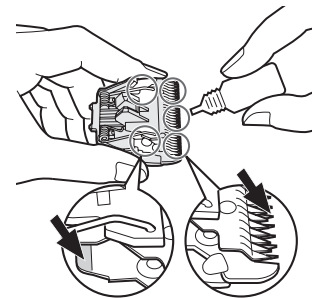
### Nettoyage avec la brosse

1. Enlevez à la brosse tous les poils rasés du boîtier et autour de la lame.
2. Enlevez à la brosse tous les poils rasés entre la lame fixe et la lame mobile en appuyant sur le levier de nettoyage pour soulever la lame mobile.
3. Appliquez de l'huile sur la lame.
4. Fixez la lame et le peigne à la tondeuse.



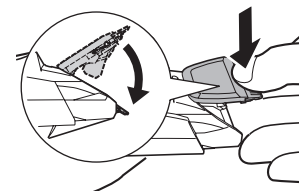
### Lubrification

Appliquez de l'huile sur la tondeuse avant et après chaque utilisation. Appliquez une goutte d'huile sur les points indiqués par les flèches.



### Réinstallation de la lame

Placez le crochet de raccordement dans la lame sur la tondeuse et poussez-le jusqu'à entendre un clic.



Français



## Dépannage

Problème	Action
La tondeuse est devenue peu tranchante.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Chargez la tondeuse. (Voir page 23.)</li> <li>▶ Nettoyez la lame et appliquez de l'huile. (Voir les pages 26 et 27.)</li> <li>▶ Remplacez la lame. (Voir page 27.)</li> </ul>
La tondeuse a arrêté de fonctionner.	<p>Chargez la pile pendant environ 23 heures continuellement pour la rafraîchir.</p> <p>Si le temps d'utilisation reste court même après la charge, la pile a atteint sa fin de vie. (Un liquide peut s'écouler en raison de la dégradation à la fin de la vie de la pile.)</p>
Le temps de fonctionnement est court même après la charge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Poussez le boîtier dans l'adaptateur secteur tout le long et assurez-vous que le voyant de charge brille.</li> </ul>
La tondeuse ne peut pas être chargée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Chargez dans la gamme de température de charge recommandée de 0 °C (32 °F) to 35 °C (95 °F).</li> </ul>

Français

### Problème

La tondeuse peut être utilisée pendant environ 10 minutes seulement, même après avoir été chargée.

### Action

▶ Contactez un centre de service autorisé pour la réparation.

Émet un son élevé.

▶ Confirmez que la lame est bien fixée.

Si les problèmes persistent, contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service autorisé par Panasonic pour la réparation.

## Questions - Réponses

### Question

La pile sera-t-elle épuisée après une longue période de non utilisation ?

### Réponse

▶ Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant 6 mois ou plus, la pile s'affaiblit (fuite de liquide de la pile, etc). Chargez entièrement la pile une fois tous les 6 mois.

La pile peut-elle être chargée avant chaque utilisation ?

▶ Oui, mais il est recommandé de charger la pile lorsqu'elle est vide. La vie de la pile varie selon les conditions d'utilisation et de stockage.



## Retrait de la pile rechargeable intégrée

### ATTENTION:

L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une pile au nickel-métal-hydrure (NiMH). Pour des renseignements sur le recyclage de la pile, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.

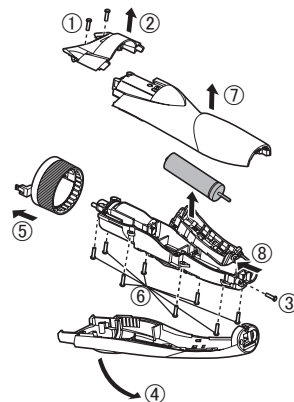


### Retrait de la pile rechargeable incorporée avant de mettre la tondeuse au rebut.

Assurez-vous que la pile est mise au rebut dans un emplacement officiellement désigné le cas échéant.

Cette figure doit être utilisée uniquement lors de la mise au rebut de la tondeuse et ne doit pas être utilisée pour sa réparation. Si vous démontez vous-même la tondeuse, il ne sera plus étanche, ce qui peut causer un dysfonctionnement.

- Retirez la tondeuse de l'adaptateur secteur lors du retrait de la pile.
- Glissez l'interrupteur pour mettre la tondeuse en marche et maintenez-la en marche jusqu'à ce que la pile soit complètement chargée.
- Suivez les étapes ① à ⑧ et soulevez la pile, puis retirez-la.
- Veillez à ne pas court-circuiter la pile.
- Faites attention à ne pas court-circuiter les bornes positive et négative de la pile retirée et isolez-les en appliquant du ruban adhésif.



## Caractéristiques techniques

Source d'alimentation	Voir la plaque d'identification sur l'adaptateur secteur.
Tension du moteur	1,2 V $\overline{=}$
Temps de charge	Environ 15 heures



### Déclaration sur le brouillage radioélectrique de la Commission fédérale des communications

Le présent équipement a fait l'objet d'essais et a été jugé conforme aux limites pour un dispositif numérique de classe B, en vertu du Chapitre 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil fonctionne dans une installation résidentielle. Le présent équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie RF s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, ce qui peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que les interférences ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet équipement émet des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé lors de la mise en marche puis hors marche de l'équipement, l'utilisateur doit corriger ces interférences en prenant l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à la prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Consulter le détaillant ou un technicien spécialisé en radio/TV pour obtenir de l'aide.

Avertissement de la FCC: Pour assurer une conformité continue, installer et utiliser conformément aux consignes fournies. Quelque changement ou modification non expressément approuvé(e) par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner le présent équipement.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2), cet appareil doit supporter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.



# Panasonic®

Instrucciones de funcionamiento  
(Electrodoméstico) Recortadora de cabello/barba recargable  
Modelo n.º ER-GB370

## Contenido

<b>Precauciones de seguridad....</b>	<b>32</b>	Limpieza del recortador .....	40
Uso previsto.....	36	Solución de problemas .....	42
Identificación de las partes .....	37	Preguntas más frecuentes.....	42
Carga del recortador .....	37	Extracción de la batería recargable incorporada .....	43
Uso del peine .....	38	Especificaciones .....	43
Utilización del recortador .....	38		

Gracias por comprar este producto Panasonic.

**Antes de poner esta unidad en funcionamiento, lea las instrucciones en su totalidad y guárdelas para su uso en el futuro.**

Español








## Precauciones de seguridad



Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, descargas eléctricas, o incluso el fallecimiento, y de provocar un incendio o daños en la propiedad, cumpla siempre las precauciones de seguridad que figuran a continuación.

### Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir el nivel de peligro, lesión y daño a la propiedad que pueden provocarse debido al incumplimiento de las instrucciones y al uso indebido.

 <b>PELIGRO</b>	Denota un peligro potencial que resultará en una lesión grave o la muerte.
 <b>ADVERTENCIA</b>	Denota un peligro potencial que podría resultar en una lesión grave o la muerte.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Denota un peligro que podría resultar en una lesión leve o daños a la propiedad.

Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que deben cumplirse.

	Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que no debe realizarse.
	Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que debe seguirse para hacer funcionar la unidad de forma segura.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al utilizar un dispositivo eléctrico, Siempre deben tomarse algunas precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

### PELIGRO Para reducir el riesgo de descargas eléctricas:

1. No intente alcanzar un dispositivo que se haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No coloque ni guarde el dispositivo donde pueda caerse en una bañera. No lo coloque ni lo deje caer en agua o algún otro líquido.
3. Excepto cuando lo esté cargando, desenchufe siempre este aparato de la toma eléctrica luego de utilizarlo.
4. Desenchufe este dispositivo antes de limpiarlo.

### ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de quemaduras, fuego, descargas eléctricas o lesiones:

1. Es necesaria una supervisión cercana cuando el dispositivo sea utilizado por, en, o cerca de niños o minusválidos.
2. Utilice este dispositivo solamente para el uso para el que se ha diseñado como se describe en este manual. No utilice ningún accesorio que no ha sido recomendado por el fabricante.







3. Nunca utilice el aparato si tiene un enchufe dañado, si no funciona correctamente, o si se ha caído, dañado o mojado. Lleve el dispositivo a un centro de servicio para examinarlo y repararlo.
4. Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto por cualquier abertura.
5. No utilice el recortador en exteriores o donde se estén utilizando aerosoles (spray) o donde se esté administrando oxígeno.
6. No utilice este dispositivo si el peine está dañado o roto, ya que podría causarle heridas en la cara.
7. Siempre conecte primero el enchufe al dispositivo y, luego, al toma corriente. Para desconectarlo, coloque todos los controles en la posición "apagado" y, a continuación, retire el enchufe del toma corriente.
8. Enchufe el directorio de carga en el tomacorriente - no use un cable de extensión.
9. Desenchufe el cargador antes de enchufar o desenchufar el dispositivo.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



## ADVERTENCIA

### ► Este producto



**Este producto tiene una batería recargable integrada. No lo arroje al fuego o a una llama.**

- De lo contrario pudiera provocar escape de fluido, sobrecalentamiento o una explosión.



**No lo modifique ni lo repare.**

- De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o sufrir lesiones. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación (cambio de batería, etc.).



**Nunca lo desmonte, excepto cuando se deshaga del producto.**

- De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o sufrir lesiones.

### ► En caso de anomalía o fallo de funcionamiento

**Suspenda inmediatamente el uso y retire la clavija del cable de alimentación si hay una anomalía o un funcionamiento incorrecto.**

- De lo contrario, podrían producirse un incendio, descargas eléctricas o lesiones.

**<Casos de anomalía o funcionamiento incorrecto>**

- **La unidad principal o el adaptador de CA están deformados o anormalmente calientes.**
- **La unidad principal o el adaptador de CA huelen a quemado.**
- **Se escucha un ruido extraño durante el uso o la carga procedente de la unidad principal o del adaptador de CA.**

- Solicite inmediatamente una revisión o reparación en un centro de servicio autorizado.





# **ADVERTENCIA**

## ► Alimentación



**No conecte o desconecte el adaptador de CA a una toma de corriente doméstica con las manos mojadas.**

- De lo contrario, podría sufrir descargas eléctricas o lesiones.



**No sumerja ni lave el adaptador de CA con agua. Nunca use el adaptador de CA en un baño o una ducha.**

**No utilice el aparato si el adaptador de CA está dañado o si la clavija de alimentación queda floja al conectarla en una toma de corriente.**

- De lo contrario, podría causar un choque eléctrico o fuego debido al corto circuito.



**No utilice en forma excesiva la conexión de toma corriente doméstico o el cableado.**

- Excediendo lo límites de la conexión, conectando demasiados enchufes a un solo toma corriente, podría causar fuego debido al sobrecalentamiento.



**Solo utilice el adaptador de CA suministrado. Además, no cargue ningún otro producto con el adaptador de CA suministrado.**

- De lo contrario pueden producirse quemaduras o incendios debido a un cortocircuito.



**Asegúrese siempre de que el aparato funcione en una fuente de alimentación que coincida con la tensión nominal indicada en el adaptador de CA. Introduzca completamente el adaptador de CA.**

- De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



**Siempre desenchufe el adaptador de CA de una toma de corriente doméstica durante la limpieza.**

- De no hacerlo, podría provocar una descarga eléctrica o lesiones.



**Limpie regularmente el adaptador de CA para evitar que el polvo se acumule.**

- De lo contrario, podría provocar un incendio debido a un fallo del aislamiento provocado por la humedad. Desconecte la clavija del cable de alimentación y límpiela con un paño seco.

## ► Cómo evitar accidentes



**Guárdelo fuera del alcance de los niños o bebés. No les permita utilizarla.**

- Colocar la cuchilla y/o el cepillo de limpieza en la boca o beber el aceite puede causar accidentes y lesiones.



**Si se ingiere accidentalmente el aceite, no induzca el vómito. Beba una gran cantidad de agua y póngase en contacto con un médico.**

**Si el aceite entra en contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua y póngase en contacto con un médico.**

- De lo contrario, podría sufrir problemas físicos.

## ► Tome también las siguientes precauciones

**Este dispositivo no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con poca experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable por su seguridad les supervise o les instruya sobre el uso del dispositivo. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el dispositivo.**



- De lo contrario pueden producirse accidentes o lesiones.





## PRECAUCIÓN

### ► Proteger la piel



**No presione la cuchilla firmemente contra la piel o los labios. Además, no aplique directamente la cuchilla sobre granos o heridas.**

- De lo contrario, puede sufrir lesiones cutáneas.



**No utilice el recortador para otro propósito que no sea el de recortar la barba.**

- De lo contrario, puede sufrir lesiones cutáneas.



**No aplique las cuchillas directamente sobre las orejas o la piel áspera (como, por ejemplo, inflamaciones, heridas o manchas).**

- Si lo hace, puede causar lesiones en los oídos o rasparse la piel.



**Antes de utilizar el aparato, compruebe que las cuchillas no estén dañadas o deformadas.**

- De lo contrario, podría sufrir lesiones cutáneas.

### ► Tenga en cuenta las siguientes precauciones



**No permita que objetos de metal o basura se adhieran al enchufe de alimentación.**

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.



**No permita que el aparato sufra caídas e impactos.**

- De lo contrario, puede provocar lesiones.



**Desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente doméstica cuando no se está cargando.**

- De no hacerlo, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a una fuga eléctrica como consecuencia del deterioro del aislamiento.

## Manipulación de la batería extraída para la eliminación



## PELIGRO

**La batería recargable debe utilizarse exclusivamente con este recortador. No utilice la batería con otros productos.**

**No cargue la batería una vez retirada del producto.**

• **No la arroje al fuego ni le aplique calor.**

• **No sude, desarme o modifique el recortador.**



• **No permita que los terminales positivo y negativo de la batería entren en contacto entre ellos a través de objetos metálicos.**

• **No transporte o guarde la batería junto con joyas metálicas como collares y horquillas.**

• **No pele el tubo.**

- De lo contrario pudiera provocar escape de fluido, sobrecalentamiento o una explosión.



## ADVERTENCIA

**Tras retirar la batería recargable, manténgala fuera del alcance de los bebés y los niños.**



- La batería produciría lesiones corporales si se ingiriera accidentalmente.

Si esto sucediera, consulte con un médico inmediatamente.

**Si el líquido de la batería se filtra hacia fuera, siga los procedimientos que se indican a continuación. No toque la batería con las manos descubiertas.**



- El líquido de la batería puede producir ceguera si entra en contacto con los ojos.

No se frote los ojos. Lávelos inmediatamente con agua limpia y consulte con un médico.

- El líquido de la batería puede producir inflamación o heridas si entra en contacto con la piel o la ropa. Lave inmediatamente con agua limpia y consulte con un médico.

## Uso previsto

- Este recortador eléctrico se puede utilizar en SECO y en HÚMEDO. Puede utilizar esta afeitadora hermética en la ducha y limpiarla con agua. El siguiente símbolo significa adecuada para su uso en un baño o ducha.

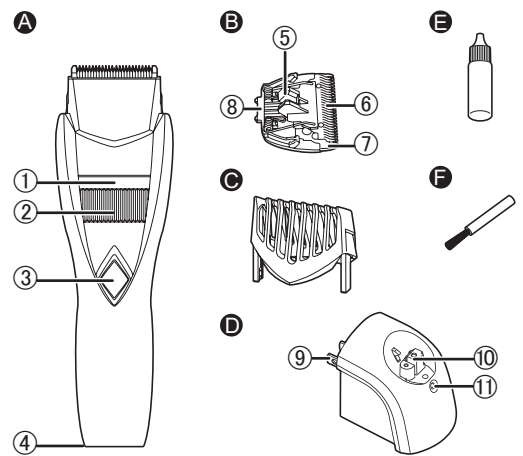


### ► Notas

- Este aparato no debe utilizarse en animales.
- Antes y después de cada uso, aplique aceite en los lugares marcados con flechas. (Consulte la página 41.)
- La afeitadora puede llegar a calentarse durante el uso y la carga. Sin embargo, esto no es un fallo de funcionamiento.
- Limpie el cuerpo del recortador con un paño suave ligeramente humedecido con agua del grifo o agua del grifo y jabón. No utilice diluyente, benceno, alcohol u otras sustancias químicas.
- Almacene el recortador en un lugar con poca humedad después de su uso.



# Identificación de las partes



- A Cuerpo principal**
  - ① Indicador de altura de corte
  - ② Selector (Control de ajuste de altura)
  - ③ Interruptor de alimentación [O / I]  
O : APAGADO  
I : ENCENDIDO
  - ④ Conexión del aparato
- B Bloqueo de cuchilla**
  - ⑤ Palanca de limpieza
  - ⑥ Cuchilla móvil
  - ⑦ Cuchilla fija
  - ⑧ Gancho de montaje
- C Peine (1 mm (1/32") a 10 mm (13/32"))**
- D Adaptador de CA (RE-61)**
  - ⑨ Enchufe
  - ⑩ Enchufe de carga
  - ⑪ Luz indicadora de carga
- E Aceite**
- F Cepillo de limpieza**

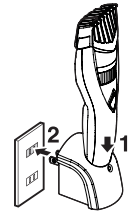
Accesorios

# Carga del recortador

- Apague el recortador.
- Limpie las gotas de agua en la conexión del aparato.

- 1. Coloque el recortador en el adaptador AC.**
- 2. Conecte el adaptador de CA a una toma de corriente doméstica.**

- Compruebe que la luz indicadora de carga está encendida.
- La carga se completa al cabo de aprox. 15 horas.



- 3. Desconecte el adaptador de CA después de que se ha terminado la carga.**

- La luz indicadora de carga continúa encendida después de haber finalizado la carga. No hay indicación para mostrar que "la carga se ha completado".
- Cargar la batería durante más de 15 horas no afectará el rendimiento de la batería.

**► Nota**  
No es posible utilizar el recortador mientras se está cargando.

- Al cargar el aparato por primera vez o cuando no ha estado en uso durante más de 6 meses, la luz indicadora de carga puede no encenderse durante unos minutos, o el tiempo de funcionamiento puede acortarse. Por favor, cárguela durante más de 23 horas en tales casos.
- La temperatura ambiente recomendada para la carga es de 0 °C - 35 °C (32 °F - 95 °F). El rendimiento de la batería puede disminuir si se utiliza en temperaturas diferentes a las recomendadas.
- Una carga completa suministra energía eléctrica para aproximadamente 30 minutos de uso.

Español



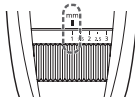


- Puede cargar la batería antes de que esté completamente descargada. Sin embargo, se recomienda cargar cuando la batería está completamente descargada. La duración de la batería depende en gran medida de factores tales como la forma en que se utiliza y se almacena.
- Si hay ruido crepitante en el radio o en otros dispositivos mientras se carga, cargue el recortador utilizando un enchufe doméstico diferente.

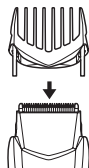
## Uso del peine

- Asegúrese de que el recortador está apagado.

### 1. Gire el selector a la posición "1".



### 2. Monte el peine en el cuerpo principal hasta que haga clic.



### 3. Gire el selector al indicador deseado (entre 1 mm (1/32") y 10 mm (13/32")).

Indicador		1	•	2	•	3	•	4	•	5	•
Altura de afeitado (estimado)	mm	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
	pulgadas	1/32	1/16	5/64	3/32	1/8	9/64	5/32	11/64	3/16	7/32

Indicador		6	•	7	•	8	•	9	•	10
Altura de afeitado (estimado)	mm	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
	pulgadas	15/64	1/4	9/32	19/64	5/16	11/32	23/64	3/8	13/32

- Al recortar una barba corta, es eficaz aumentar el número de veces de recorte con el fin de mantener la barba uniforme a la longitud deseada.
- También se puede utilizar sin el peine. (Altura de afeitado: aprox. 0.5 mm (1/64"))
- La longitud real del pelo será un poco más larga que la altura que ha establecido.

## Utilización del recortador

- Asegúrese de que no hay daños en la cuchilla.
- El aparato no puede funcionar a una temperatura ambiente inferior a aproximadamente 0 °C (32 °F).

### Afeitado en seco

#### ► Afeitado con el peine

- No lo utilice cuando la barba está húmeda. Una barba húmeda puede pegarse a la piel o amontonarse, por lo que es difícil de afeitar.

1. Montar el peine y ajuste el selector. (Consulte esta página).
2. Deslice el interruptor de alimentación hacia la posición "I" para encender el recortador.





### 3. Mantenga el recortador con el interruptor de alimentación hacia arriba, y corte la barba moviendo el recortador hacia atrás en contra de la dirección de la barba.

- Los cabellos recortados se pueden acumular dentro de la unidad cuando se corta un gran volumen de barba, por lo que debe limpiar los cabellos recortados después de cada uso.

#### ► Afeitado sin el peine

##### Cómo darle forma al bigote

###### ■ Sobre los labios

Coloque el recortador en ángulo recto con su piel con el interruptor de alimentación hacia abajo y afeite alrededor de su bigote.



Para redondear la forma, afeite alrededor de su bigote sosteniendo el cuerpo principal de lado.



###### ■ Afeitado del borde de la barba

Corte su barba gradualmente con el interruptor de alimentación hacia el exterior, teniendo cuidado de no cortar demasiado.



##### Cómo darle forma a las patillas

Coloque la afeitadora en ángulo recto con su piel y corte las patillas.



##### Cómo darle forma al cabello alrededor de las orejas

Afeite el cabello alrededor de las orejas sosteniendo el cuerpo principal de lado.

- Para mantener el filo, elimine los cabellos recortados periódicamente.
- Se recomienda pedirle a otra persona que le afeite alrededor de sus propias orejas y cuello.



##### Cómo cortar el vello corporal

Corte su barba lentamente de abajo hacia arriba.



- El afeitado de su barba o bigote y sin accesorio alguno recortará el cabello a una longitud de aprox. 0.5 mm (1/64").

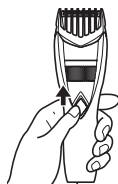


## Afeitado húmedo

### ► Afeitado sin el peine

- Corte su barba o vello corporal mientras aplica agua, limpiador facial, o crema de afeitar en la cara.
- El afeitado húmedo disminuye la fricción, lo que permite un toque suave.
- Se recomienda el afeitado húmedo para afeitar una barba más completa a una longitud de 0.5 mm (1/64") sin accesorios.

1. Aplique agua, limpiador facial, o crema de afeitar a su cara.
2. Deslice el interruptor de alimentación hacia la posición “|” para encender la afeitadora.



3. Corte su barba lentamente de abajo hacia arriba.



### ► Nota

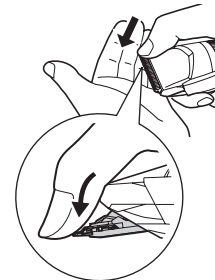
- No use limpiador facial que contenga compuestos de depuración, ya que pueden atascar la cuchilla.
- Asegúrese de lubricar la cuchilla después de usarla con un limpiador facial o crema de afeitar. (Consulte la página 41.)
- Asegúrese de enjuagar el cuerpo principal con agua y aplicar el aceite a las cuchillas después del afeitado húmedo.

## Limpieza del recortador

Por favor, límpiela después de cada uso.

### Antes de la limpieza

1. Retira la afeitadora en el adaptador CA.
  - Asegúrese de que la afeitadora está apagada.
2. Retire el peine.
3. Sostenga el cuerpo principal, coloque su pulgar contra las cuchillas y luego empújelas fuera del cuerpo principal.



### Limpieza con agua

1. Limpie la afeitadora, la cuchilla y el peine con agua corriente.
  - Enjuague con agua y agite arriba y abajo varias veces para eliminar el agua.





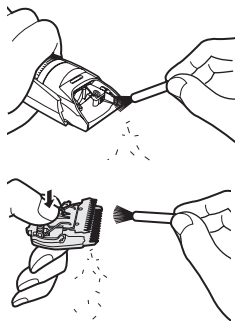


2. Limpie el agua con una toalla y deje que se seque naturalmente.
  - Se secará más rápido si se quita la cuchilla.
3. Aplique aceite a la cuchilla después de secar. (Consulte esta página.)
4. Fije la cuchilla y el peine a la afeitadora.



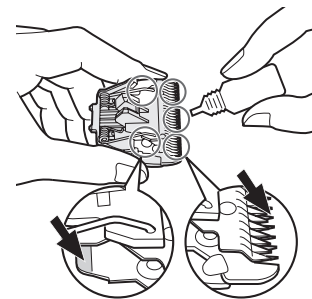
### Limpieza con el cepillo

1. Limpie con el cepillo los cabellos recortados en el cuerpo principal y alrededor de las cuchillas.
2. Limpie con el cepillo los cabellos recortados entre la cuchilla fija y la cuchilla móvil mientras presiona la palanca de limpieza para elevar la cuchilla móvil.
3. Aplique aceite a la cuchilla.
4. Fije la cuchilla y el peine a la afeitadora.



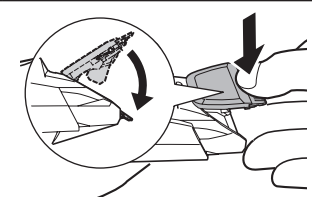
### Lubricación

Aplique a la afeitadora antes y después de cada uso. Aplique una gota de aceite a los puntos indicados por las flechas.



### Colocación de la cuchilla

Monte el gancho de montaje en el soporte de cuchilla de la afeitadora y luego empuje hacia adentro hasta que oiga un clic.





## Solución de problemas

Problema	Acción
La afeitadora no corta bien.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Cargue la afeitadora. (Consulte la página 37.)</li> <li>▶ Limpie la cuchilla y aplique aceite. (Consulte las páginas 40 y 41.)</li> <li>▶ Sustituya la cuchilla. (Consulte la página 41.)</li> </ul>
La afeitadora dejó de funcionar.	Cargue la batería durante aproximadamente 23 horas de manera continua para reactivarla.
El tiempo de funcionamiento es corto, incluso después de la carga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Si la batería dura poco incluso después de la carga, la batería ha llegado al final de su vida útil. (Puede haber fuga de líquido debido a la degradación al final de la vida de la batería.)</li> </ul>
No se puede cargar la afeitadora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Empuje el cuerpo principal dentro del adaptador de CA hasta el final y asegúrese de que la lámpara de estado de carga se ilumina.</li> <li>▶ Cargue dentro de la temperatura recomendada de carga 0 °C (32 °F) a 35 °C (95 °F).</li> </ul>

Problema	Acción
La afeitadora se puede utilizar durante sólo unos 10 minutos después de la carga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación.</li> </ul>
Hace un ruido alto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Confirme que la cuchilla está colocada correctamente.</li> </ul>

Si los problemas que aún no se pueden resolver, póngase en contacto con la tienda donde compró la unidad o un centro de servicio autorizado por Panasonic para su reparación.

## Preguntas más frecuentes

Pregunta	Respuesta
¿La batería se agota después de un largo período de inactividad?	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Cuando el aparato no se utiliza durante 6 meses o más, la batería se debilitará (el líquido de la batería se puede filtrar, etc.). Cargue completamente la batería una vez cada 6 meses.</li> </ul>
¿Puede cargarse la batería antes de cada uso?	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sí, pero se recomienda que cargue la batería cuando está vacía. La vida de la batería puede variar dependiendo de las condiciones de uso y almacenamiento.</li> </ul>



## Extracción de la batería recargable incorporada

### ATENCIÓN:

El producto que ha comprado se alimenta con una batería de hidruros de metal níquel (Ni-MH) reciclable. Llame al teléfono 1-800-8-BATTERY para obtener información acerca de cómo reciclar esta batería.

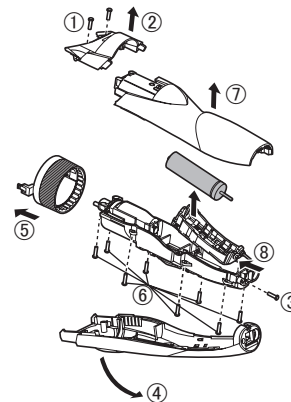


### Retire la batería recargable incorporada antes de desechar la afeitadora.

Por favor asegúrese de desechar la batería en cualquier lugar designado oficialmente si hay uno.

Esta figura sólo se debe utilizar cuando se deshaga de la afeitadora, y se debe utiliza para repararla. Si uste desarma la afeitadora por sí mismo, ya no será resistente al agua, lo que puede causar un mal funcionamiento.

- Retire la afeitadora del adaptador de CA para extraer la batería.
- Deslice el interruptor de alimentación para encenderla y luego manténgala encendida hasta que la batería esté completamente descargada.
- Realice los pasos ① a ⑧ y levante la batería, y luego retírela.
- Por favor, tenga cuidado de no provocar un cortocircuito en la batería.
- Evite que se produzca un cortocircuito en los terminales positivo y negativo de la batería extraída y aisle los terminales colocando cinta adhesiva sobre los mismos.



## Especificaciones

Fuente de alimentación	Consulte la placa de identificación en el adaptador AC.
Tensión del motor	1.2 V $\overline{\text{---}}$
Tiempo de carga	Aprox. 15 horas



### Declaración de Interferencia de la Comisión Federal de Comunicaciones

Este equipo ha sido probado y se encuentra en conformidad con los límites establecidos para dispositivos digitales de la Clase B, en aplicación de lo dispuesto en la Sección 15 de los lineamientos de la CFC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y se usa en conformidad con las instrucciones proporcionadas, podría ocasionar interferencia perjudicial a las radio comunicaciones. Sin embargo, no está garantizado que no se presentará ninguna interferencia en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o de televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se le pide al usuario tratar de corregir la interferencia mediante la realización de una de las siguientes medidas:

- Cambie de orientación o de lugar la antena de recepción.
- Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma de corriente que sea de un circuito diferente a aquel en el que está conectado el receptor.
- Póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio/TV para solicitar ayuda.

Precauciones de la CFC: Para garantizar la conformidad de forma continua, instale y use el aparato de acuerdo a las instrucciones proporcionadas. Cualquier cambio o modificación que se realice que no esté aprobado por la parte responsable de la conformidad podría invalidar la autoridad del usuario para usar este equipo.

Este dispositivo está en conformidad con la parte 15 de la normativa de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que podrían producir un funcionamiento no deseado.

**PARA SU CONVENIENCIA, AHORA DISPONEMOS DE UNA LÍNEA NACIONAL DE LLAMADA GRATIS PARA LA COMPRA DE ACCESORIOS (SOLAMENTE EN USA); LLAME AL 1-800-332-5368.**











**IN USA CONTACT:**

Panasonic Corporation of North America  
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490

**IN CANADA CONTACT:**

**AU CANADA, COMMUNIQUEZ AVEC:**

Panasonic Canada Inc.  
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3  
www.panasonic.com

**EN MÉXICO CONTACTE CON:**

Panasonic de México S.A. de C.V.  
Félix Cuevas No. 6 Piso 2 y 3  
Col. Tiacoquemecatl Del Valle  
Del. Benito Juárez  
México, D.F. C.P.03200  
01 (55) 5488-1000

**EN PANAMÁ CONTACTE CON:**

Panasonic Latin America. S.A.  
P.O. Box 0816-03164  
Panamá, República de Panamá  
(507) 229-2955

**Service • Assistance • Accessories**  
**Dépannage • Assistance • Accessoires**

Call 1-800-338-0552 (In USA)

<http://shop.panasonic.com/personal-care>

<http://shop.panasonic.com/support>

[www.panasonic.ca/english/support](http://www.panasonic.ca/english/support) (In Canada)

[www.panasonic.ca/french/support](http://www.panasonic.ca/french/support) (Au Canada)

<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2016

ⓔ EN, CA, ES

Printed in China

Imprimé en Chine

Impreso en China

ER9700GB37551 S0616-0